

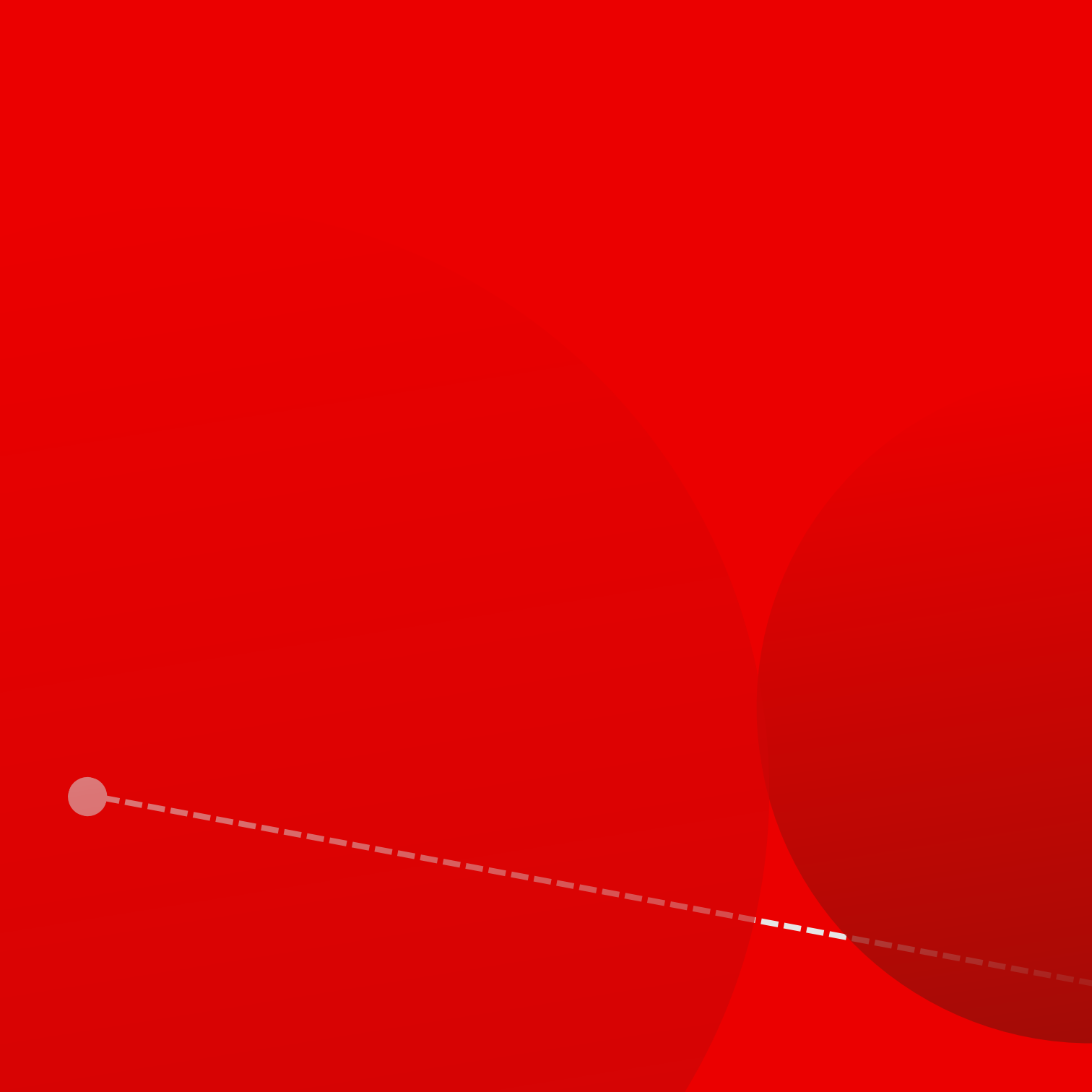
EXPOSICIÓN AGOSTO/SEPTIEMBRE 2024 ● LA SERENA

LA SERENA - TENRI. HISTORIA DE UNA HERMANDAD

MUSEO HISTÓRICO GABRIEL GONZÁLEZ VIDELA



LA SERENA - TENRI.
HISTORIA DE UNA
HERMANDAD



La exposición "La Serena - Tenri. Historia de una hermandad", recoge los lazos de fraternidad entre las ciudades de La Serena y Tenri, que surge como consecuencia de la visita a La Serena del Embajador Extraordinario y Plenipotenciario del Japón en Chile, señor Agustín M. Kanayama, en diciembre de 1964. Fueron los pasos iniciales.



LA SERENA - TENRI.
HISTORIA DE UNA
HERMANDAD

Hermandad serenense-tenrikyano

La hermandad entre La Serena y la ciudad japonesa de Tenri tuvo su origen tras la visita del embajador Extraordinario y Plenipotenciario del Japón en Chile, Agustín M. Kanayama, a La Serena el 17 de diciembre de 1964. Como resultado de este acercamiento, el 21 de junio de 1966 el alcalde de Tenri, Toshio Horiuchi, aprobó el establecimiento de vínculos de hermandad entre ambas ciudades. Un mes más tarde, el alcalde de La Serena, Jorge Morales, ratificó la iniciativa, la que culminó con la firma oficial del convenio el 18 de octubre de 1966. Desde entonces, este vínculo ha fortalecido los lazos de amistad, cooperación e intercambio cultural entre ambas comunidades.

Los lazos de fraternidad se mantuvieron y es así como en agosto de 1979, para el 434° aniversario de La Serena, se inauguró la **Plaza Tenri** (ubicada en calle Benavente con Cordovez) como demostración de aprecio a esa ciudad. En ese entonces se contó con la participación de una delegación representativa de Tenri.

Dos años más tarde, al cumplirse 15 años de este acuerdo, el alcalde de La Serena, Eugenio Munizaga, y sus consejeros Otmar Rendic y Gerardo Findel, además del rector de la Universidad de La Serena Daniel Arriagada, asistieron a Tenri a unos actos para reafirmar el acuerdo.

En agosto de 1994, por el motivo de la celebración del 450° aniversario de La Serena y enmarcado también en este acuerdo de hermandad, fue inaugurado el **Jardín del Corazón** (Kokoro No Niwa), más conocido en nuestra ciudad como el Parque Japonés o Jardín Japonés, ubicado en calle Eduardo de la Barra, entre la ruta 5 Norte y calle Pedro Pablo Muñoz, frente al Parque Pedro de Valdivia. Este jardín es uno de los más grandes de Sudamérica y ha permitido la difusión de la cultura japonesa en nuestro país.

Espacio donde se construirá más tarde la Plaza Tenri de La Serena.
Fines de la década de 1950.



PLAZA TENRI DE LA SERENA



LA SERENA - TENRI.
HISTORIA DE UNA
HERMANDAD



Plaza Tenri de La Serena en la actualidad.



Jardín del Corazón de La Serena, 2024.

JARDÍN DEL CORAZÓN (KOKORO NO NIWA)

Construcción del Jardín del Corazón (Kokoro No Niwa), más conocido como el Parque Japonés de La Serena, 1994.



LA SERENA - TENRI.
HISTORIA DE UNA
HERMANDAD

SEÑOR
Tengo el honor de dirigirme al señor Alcalde para confirmar por escrito la conversación telefónica sostenida por US. con el Secretario de esta Embajada, señor Mitsuhiro Kubo, referente a la firma del Acuerdo entre las ciudades-hermanas de La Serena y Tenri.

Se realizará el martes 18 de Octubre a las 11:30 A.M. en las oficinas de la Cancillería de esta Embajada, ubicada en calle Huérfanos 757, 8º Piso.

Con motivo de tan feliz acontecimiento, es mi deseo invitar al señor Alcalde e ilustre comitiva que lo acompañe a Santiago, a un cocktail-buffet en mi Residencia de calle Callao n.º 3796. El Golf, a las 7:30 P.M. de ese mismo día.

Me valgo de esta oportunidad para reiterar al señor Alcalde las seguridades de mi más alta y distinguida consideración.

LA SERENA - TENRI.
HISTORIA DE UNA
HERMANDAD

Augustin M. Kanayama
AUGUSTIN M. KANAYAMA
Embajador del Japón

ACUERDO SOBRE CIUDADES HERMANAS ENTRE LA SERENA Y TENRI

En la visita oficial a la ciudad de La Serena, provincia de Coquimbo, Chile, del Embajador Extraordinario y Plenipotenciario del Japón en Chile señor Augustin M. Kanayama el 17 de Diciembre de 1964, el Alcalde de la I. Municipalidad de La Serena, señor Jorge Morales Adriaola, expresó su deseo de establecer las relaciones de "Ciudades-hermanas" entre esa ciudad y Tenri, Prefectura de Nara, en Japón. La idea fué posteriormente sometida a la deliberación de las corporaciones municipales de ambas ciudades y se aprobó por unanimidad, respectivamente, en La Serena el 21 de Julio de 1966 y en Tenri, el 23 de Junio de este mismo año.

Los señores Morales y Kanayama convencidos de que por la concertación de esta hermandad entre dos ciudades de parecidas características en lo social, cultural y geográfico, serán establecidas relaciones de profunda amistad entre La Serena y Tenri y sus habitantes, por lo cual se incrementarán el intercambio y la comprensión mutua entre ambas ciudades en los campos de la cultura, arte, ciencia, tecnología, etc.

Además, los señores Morales y Kanayama expresan sus anhelos en el sentido de que la colaboración entre las dos ciudades fraternalmente unidas, sirva para estrechar más las vinculaciones de amistad tradicionales entre Chile y Japón, y que se vinen cultivando con sinceridad y en forma intensa desde hace largo tiempo.

- 2 -

guiente, el Alcalde de La Serena, señor Jorge Morales Adriaola y el Embajador del Japón, señor Augustin M. Kanayama en representación de la ciudad de Tenri, han celebrado en la condición de "Ciudades-Hermanas" a estas dos ciudades con fecha de hoy este acuerdo que deja oficialmente inscrito con fecha de hoy este acuerdo que deja oficialmente inscrita la condición de "Ciudades-Hermanas" a estas dos ciudades.

19 de Octubre de 1966.

JORGE MORALES ADRIAOLA
Alcalde de la I. Municipalidad de La Serena

AUGUSTIN M. KANAYAMA
Embajador Extraordinario y Plenipotenciario del Japón en Chile

Forma 562

257

TELEGRAMA DEL ESTADO (CHILE)

Nº 12 12 45 OFC

Pls. Fecha Horas Via

Destinatario: SANTIAGO 987 34

SR ALCALDE MUNICIPALIDAD SERENA

CHILE EN TOKIO INFORMA DOS DICIEMBRE LLEGARA SANTIAGO ALCALDE

TENRI HERMANA LA SERENA PUNTO DIA TRES DICIEMBRE LLEGARA

DE MAXIMO RELIGION TENRIKYO SEÑOR SHIMBASHIRA NAKAYAMA

MINIRELACIONES +

TENRI TENRIKYO SHIMBASHIRA NAKAYAMA

Para cualquier reclamación sírvase presentar este mensaje.

ARBORES 1966 - 1/25 - d. C. 88 - 20.000 R. - P. 010.2 822

Telegrama dirigido a alcalde de La Serena, 1966.

LA SERENA - TENRI.
HISTORIA DE UNA
HERMANDAD

Documento/borrador de los términos de "acuerdo de hermandad entre las ciudades de La Serena y Tenri".



OYAZATO-YAKATA EN CONSTRUCCIÓN
Mitoku Oyanagi
15 años



CAMPO DE LA ESCUELA
Kosuke Nakanishi
11 años



ESCUELA
Naoki Yoshimura

dibujos de niños y niñas de Tenri realizados en 1967



FESTIVAL ATLÉTICO
Akiko Amano
7 años



GEISHA
Tokuko Rebaku



BAÑISTAS
Chizuko Okada

LA SERENA - TENRI.
HISTORIA DE UNA
HERMANDAD



LINTERNA DE PIEDRA

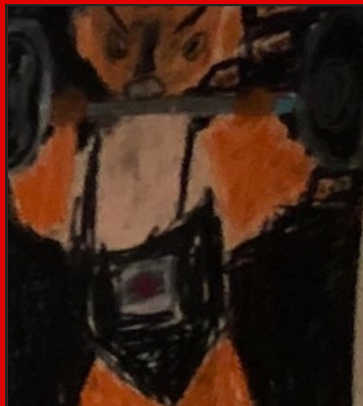


LEVANTAMIENTO DE PESAS
Haruhiko Degushi
7 años



PELUQUERÍA
Mamoru Hata
9 años

dibujos de niños y niñas de Tenri realizados en 1967



LEVANTAMIENTO DE PESAS



ESTATUA DE PIEDRA DE UN CLÉRIGO
BUDISTA
Saeko Fujiaki
13 años

LA SERENA - TENRI.
HISTORIA DE UNA
HERMANDAD

Niñas y niños de Tenri en 1967.



LA SERENA - TENRI.
HISTORIA DE UNA
HERMANDAD

Embajador Extraordinario y Plenipotenciario del Japón en Chile, Agustín M. Kanayama junto al director del Museo Arqueológico, Jorge Iribarren Charlin, en visita oficial a La Serena en 1967.





La Serena

Capital de la Región de Coquimbo, Chile. Forma parte de la provincia de Elqui y limita al sur con Coquimbo y Andacollo, al norte con La Higuera, al oeste con el Océano Pacífico y al este con Vicuña. Se encuentra en el hemisferio sur de América, a 29°54'28' S de latitud y 71°15'15' O de longitud.

Una de las ciudades más antiguas de Chile, fue fundada por Juan Bohón en 1544, junto a la desembocadura del río Elqui. Entonces parecía esperarla un auspicioso futuro de prosperidad y desarrollo, puesto que por sus atributos de localización era un paso obligado para los viajeros que recorrían la ruta terrestre entre Perú y Santiago. Sin embargo, la vida urbana de La Serena colonial enfrentó permanentes problemas que impidieron su desenvolvimiento, tal como lo constató el gobernador Ambrosio O'Higgins en 1788, al comprobar el precario estado del equipamiento urbano de la ciudad. El primero de estos factores fue la permanente hostilidad de los indígenas de la región, que destruyeron la ciudad a los pocos meses de su nacimiento, dando muerte a su fundador. Luego surgió la amenaza de los piratas ingleses que amagaban las posiciones españolas en el Nuevo Mundo, quienes en 1680 y 1686 se apoderaron de La Serena, sometiéndola al pillaje, la violencia y el fuego.

LA SERENA – TENRI.
HISTORIA DE UNA
HERMANDAD



Aunque el territorio que contaba con excelentes condiciones era apto para el desarrollo de la minería y la agricultura, haciendo próspera y grata la vida de los serenenses, el temor a nuevas invasiones conspiró en contra del crecimiento urbano y material de la ciudad. De hecho muchos vecinos se mostraron reacios a permanecer en La Serena y gran parte de los excedentes de las actividades económicas más rentables de la región fueron invertidos fuera de ella, como en la capital del reino o directamente en el Perú.

Esta anomalía en la estructura económica local, impidió que en la ciudad se conformara un sector mercantil y financiero formal, por lo que las funciones crediticias fueron asumidas por las órdenes religiosas. Como consecuencia de aquello, resultó que La Serena colonial era una ciudad que mostraba profundos contrastes entre las edificaciones religiosas y las civiles, ya que mientras las primeras lograron alcanzar un aspecto de solidez y prosperidad, el resto de las construcciones permaneció en un estado de precariedad y abandono. Tal vez por eso, La Serena sea conocida hasta hoy como la ciudad de las iglesias.

Se encuentra en ella la sede de la Arquidiócesis de La Serena, una de las cinco arquidiócesis católicas de Chile.



Templos religiosos católicos emplazados en el centro histórico de la ciudad de La Serena, por ello es conocida como "la ciudad de los campanarios".

Vista panorámica de La Serena por M. Prendergast, 1891





Tenri

Ciudad localizada en la prefectura de Nara, Japón. En julio de 2019 tenía una población estimada de 65.466 habitantes y una densidad de población de 758 personas por km². Su área total es de 86,42 km².

La mayoría de las actividades, lugares, recintos y edificios están orientados al aprendizaje y enseñanza de la doctrina de Tenrikyo conocida como una de las nuevas religiones de Japón con mayor número de creyentes fuera de Japón.

El 18 de abril de 1798 nace Miki Nakayama llamada Oyasama quien es “tomada” como templo vivo por Dios Oyagami, Templo de Tsukihji, marcando así el inicio de Tenrikyo un 12 de diciembre de 1838.

Alrededor de 1840 Oyasama comienza a repartir sus pertenencias y los bienes de la familia con el fin de caer en la extrema pobreza. En 1864 comienza la construcción del “Lugar del Tsutome” obra concluida en 1865 y que fue el primer proyecto de construcción llevado a cabo por la comunidad de Tenrikyo.

LA SERENA - TENRI.
HISTORIA DE UNA
HERMANDAD



Vista de terminal de buses en Tenri.



Rector de la Universidad de Tenri, Michio Takahishi, firma documento de colaboración ante el director del Museo Arqueológico, Jorge Iribarren Charlín, en visita oficial a La Serena en 1967.



Vista aérea de Tenri.

Alcalde de La Serena Jorge Morales Adriaola, junto al Patriarca de Tenrikyo, Shosen Nakayama y Embajador Extraordinario y Plenipotenciario del Japón en Chile, Agustín M. Kanayama.



Habitantes de Tenri.



Vista aérea de Templo principal de Tenri



IMÁGENES DE 1967

LA SERENA - TENRI.
HISTORIA DE UNA
HERMANDAD

Piezas donadas al Museo
Arqueológico de La Serena por el
Rector de la Universidad de Tenri,
Michio Takahishi y su esposa Kimi
Takahishi. 29 de septiembre 1967.



ZAPATOS Y ABANICOS



QUIMONOS



LA SERENA - TENRI.
HISTORIA DE UNA
HERMANDAD



Vista de la exposición realizada en la Sala Pinacoteca del Museo Histórico Gabriel González Videla.



SERPAT
Región de Coquimbo

Ministerio de las
Culturas, las Artes
y el Patrimonio



MUSEO HISTÓRICO PRESIDENTE
GABRIEL GONZÁLEZ VIDELA

agosto / septiembre 2024

LA SERENA - TENRI.
HISTORIA DE UNA
HERMANDAD

LA SERENA - TENRI. HISTORIA DE UNA HERMANDAD

MUSEO HISTÓRICO GABRIEL GONZÁLEZ VIDELA
EXPOSICIÓN AGOSTO/SEPTIEMBRE 2024 • LA SERENA

Fotografías y documentos:

Archivo Fotográfico Museo Arqueológico de La Serena.

Archivo Fotográfico Museo Histórico Gabriel González Videla de La Serena.

Archivos I. Municipalidad de La Serena.

Archivo personal arquitecta Camila Pereira.

